

EUGEN LOZOVAN

Scriu aceste rânduri destul de târziu – căci intenționeam să vin la Copenhaga pentru înmormântarea (incinerarea) profesorului Eugen Lozovan. Să fiu prezent și să rostesc omagiul cuvenit. N'am putut. Vom face aici, la Paris, parastasul de o lună (sau de 40 de zile), cu cei reușiți din familie și cu gândul la sufletul lui, de-acum înainte în eternitate. Sufletul de veche-străveche creștinătate a "țaranului de la Dunăre"... Tisa, Nistru, Marea Neagră (Pontul Euxin), Eugen Lozovan care, întrupat efemer – *fugit irreparabile tempus* – în vremea noastră, a miezului și secunde jumătății de secol XX – a însușit opera scrisă, vorbită, gândită și predată magistral, imprimată în numeroase publicații savante sau beletristice din străinătate; proză politică, studii și articole cu referință la istoria și filosofia culturii moderne, tradiționale; în limbă română, în limbi străine de circulație universală pe care răposatul le știa și utiliza în mod natural, fără scori gramaticale, iar oral, fără accent exotic. Era și rămâne în ce privește formația lui savantă, un curios să știe tot, în toate limbile! Clasice și moderne. Să scrie viguros și superb, utilizând informația la sursă, incontestabilă, și o acerbă ironie.

Ca sensibilitate umană: pasionat pentru artele frumoase. Pentru universalitatea lor gratuită. Artă pentru artă. Într-o societate civilă. Dar, pentru un sclav supus stăpânului, un popor subjugat de alt popor năvălitor, dominator cu forța armelor, orice piesă de artă – fie, de pildă, *Concertul 21* pentru pian de Mozart, fie *Coloana infinitului* de Brâncuși sau *Gioconda* de Leonardo da Vinci; fie *Psalmul biblic: acolo șezum și plânsem...* (în traducerea lui Dosoftei sau în originalul ebraic de David) – nu mai poate fi gratuită: artă pentru artă. Stârnește interesul publicului de a crea în libertate, desfășându-se și revoltându-se contra stăpânirii ocupante.

Era, rămâne Eugen Lozovan un *om al Renașterii*, ca – în timpul lor – Stolnicul Cantacuzino, Dimitrie Cantemir, Nicolae Milescu, Miron Costin... Pe dăra lăsată urmașilor lor, sfinții canonici de la Blaj, Samuel Micu, Gh. Șincai, Petru Maior; apoi mai aproape de noi Bogdan P. Hasdeu, Vasile Pârvan, Nicolae Iorga, Mircea Eliade...

Tocmai reciteam zilele trecute scrisoarea din *Geniu pustiu* de M. Eminescu, semnată Toma Nour, eroul romanului. Trimisă prin poștă de la Copenhaga!...: "Amice, n'am murit încă, însă sunt condamnat la moarte... Locuiesc într'un palat mare – la poarta mea sunt santinele superbe – numai că e cam întunecos și cam umed palatul meu. Oamenii-i zic închisoare. Cu manuscrisul fă ce știi. Adio! Toma". Sigur că pentru Eugen Lozovan Copenhaga și Danemarca n'a fost deloc închisoare, ci din contra, metropolă culturală *princeps* a țărilor și națiunilor scandinave; în care s'a dezvoltat în libertate de creație personală; și-a însușit limba *locului* și *națiunii* în sânul căreia a trăit o viață de

"om al Renașterii". A predat la Universitate, în daneză în principal. La congrese, colocvii, conferințe ținute prin metropolele culturale ale Europei, Americii vorbea și redacta în "limba țării": franceză, engleză, spaniolă, portugheză, germană ș.a. "Limba inimii" i-a fost și rămas româna. În românește continuă să viseze trecutul, prezentul, viitorul româno-moldo-vlahilor. Continuă să scrie esențialul din lecturile de toate zilele. Fișele de lucru, sunt câteodată referințe de lectură în mai multe limbi, nota esențială însă este în românește. Când era în conversație cu un coleg, vreo cunoștință din "extrema Europă" (de vest sau de est), îi vorbea și gândea în limba lui. Din politețe. Mi-aduc aminte, de mult, foarte demult, la Paris, împreună cu Eugen întâlnisem din întâmplare, la ieșirea din curtea Sorbonei urcând *Rue Victor Cousin*, un refugiat tânăr, necăjit după aparența vestimentară, care m'a abordat foarte amical, cu jovialitate. Îl cunoșteam. Vorbea franțuzește a nevoie foarte... Am făcut prezentările. Eugen spontan și cu simpatie i-a vorbit rusește. Curent, în limba lui, s'a gândit el. Refugiatul străin i-a răspuns în românește! O românească curată, moale, catifelată: "nu mi-s rus, sint ucrainean!". (Nu știam, îl aveam student într-o clasă de la *Alianța Franceză*. Atunci ucrainenii, cel puțin cei din străinătate, nu erau "frații noștri inamici" de astăzi!). Am continuat bineînțeles în românește. Cu ospetie și omenie...

Eugen Lozovan a sosit la Paris în cursul anului 1950. Fugise prin Praga-Viena, din delegația studenților români, trimisă să sprijine difuzarea *Apelului din Stockholm* (împotriva deciziei USA de a fabrica *bomba cu hidrogen*, mesaj militar care a cules 237 milioane de semnături, printre care și a lui Jacques Chirac, pe atunci student la Sciences Politiques; a lui M. Rocard ș.a. Toți erau *anti-bomba* – pe care rușii n'o aveau încă!). Era translatorul delegației române. Ajunge deci la Paris fugit din tabăra "marilor aliați sovietici". Avea 22 de ani. Proaspăt absolvent în Filologie clasică, latină, elină. Ba chiar era și slavist, știind rusa din copilărie (mama lui, româncă originară din Lozova Basarabiei, cunoștea "limbile locului"). Ultimii ani de liceu îi făcuse la Liceul Lazăr și la Liceul francez Ronsard, din București. La Paris a ajuns după destule peripeții. L-a ajutat, l-a ascuns, profesorul Marcel Fontaine, fost în misunea franceză în România, fost profesor la Turnu-Severin. Dna Fontaine, soția lui, era olteancă. Mai români anti-sovietici amândoi decât mulți români pripășiți atunci la Paris, prin tot felul de servicii secrete, cosmopolite, mediatice, plătite de "aliați" – via Washington – via București – Moscova. Lozincă lor era: *Apelul de la Stockholm*. Iar Eugen dezertase, fugise de la faimosul *Apel*. Era urmărit, ba chiar amenințat cu moartea.

Atunci ne-am cunoscut, în preajma Bisericii ortodoxe române din Paris (În vremea aceea

Biserica română din Jean de Beauvois se datașase de Patriarhia Română, canonic și administrativ. S'a rupt de asemenea de Ambasada română din Paris, care era sovietizată. Mișunau agenții vopsiți la la Ripolin, cum se zicea <*Ripolin* fiind o manufactură de culori din Paris>, adică vopsiți în toate culorile. Ar fi vrut Ambasada Ripolin să vândă avutul imobiliar al bisericii, pe deize. N'a putut pentru că aparținea – ca monument istoric – Ministerului Artelor <azi al Culturii>, cum tocmai vânduse Casa și căminul studențesc de la *Fontenay aux Roses*, fondat de lorga. Un fel de conac bine echipat și primitor de învățăcei români, altădată sosiți la Paris, bursieri). La Biserica ortodoxă română – după cum paralel și frățește la Biserica unită din Rue Ribéra – se întreținea flacăra românismului pribeag în lume, menținându-se curată, adevărată, vatra credinței, dragostei și speranței la români.

2-3 ani au trecut. Eugen s'a pus pe studii și lecturi viguroase de istorie, lingvistică comparată – veche, modernă. Ne vedeam des, cerceta și citea la Biblioteca St. Genevieve, din cartierul Latin. Terorizat din când în când la gândul că nu știu cine – câte cineva îl aborda fără să-l cunoască – îl urmărește, vrea să-l impuște sau să-l răpească... Se putea, se întâmplau afaceri de genul ăsta brutal într'un Paris unde nu puteai fi contra Internaționalei sovietico-occidentale. Fugit din "raui sovietic" erai îndată suspect.

A plecat pentru studii la Strasbourg, cu o bursă americană, căci și în SUA, în Franța, în Europa de Vest se aflau totuși oameni întregi, care știau ce se petrece în realitate, în câmpul lăsat în stare de pârloagă al imperiului sovietic. Tensiunea politică internațională cu privire la Zidul de la Berlin, Europa divizată <*Heureuse Europe divisée* – spunea marele François Mauriac, foarte creștin și cinic, poate fără să-și dea seama că Europa împărțită, *fericita Europă occidentală* care dădea pe mâna Rusiei sovietice și imperiului comunist Europa de Est – implicit România –, dădea de fapt Europa toată!>.

Pe Eugen l-am mai văzut destul de rar. Venea la Paris, la noi acasă. A fost într-o zi nașul băiatului meu al doilea, la botez. După ce și-a luat licența în italiană la Strasbourg, și-a trecut teza de *maîtrise* – magisteriat – a călătorit prin Europa dând conferințe, cursuri, participând la colocvii, scriind, colaborând la numeroase reviste și publicații științifice, beletristice, cred în toate limbile europene.

În română a scris vehement și virulent – ca Eminescu în *Articole politice*, ca stil, contra duplicității și imposturii așa-zisei elite intelectuale române, din țară și străinătate, care a uitat – sau "nu-și mai aduce aminte" că România a fost sfâșiată în bucăți în 1940 de "aliații germano-sovietici"; apoi de marii aliați sovietici ai Națiunilor Unite. Evident nu toată elita din străinătate, adică din exil, gândea așa; nici Eliade, nici Cioran, nici Eugen Ionescu, nici C. Virgil Gheorghiu n'au fost uituci ci taciturni. În 1946, când eroul martir I. Antonescu a fost asasinat – cu judecată sumară – de bolșevici, Eugen Lozovan, elev de liceu la București, a plâns și ingenușiat cu durere, întristare și suspin – ca toată suflarea românească, acolo în lumea

invinsă, părăsită de aliații noștri tradiționali de dincoace, din Europa de Vest.

A murit Eugen Lozovan în dimineața zilei de 3 decembrie 1997, la Copenhaga. După ce s'a întors dintr-o vizită în România unde și-a revăzut cu plăcere vechi colegi de studii, prieteni vechi, alții mai noi, mai tineri din noua generație intelectuală politică; mi-a spus la telefon că pe aceștia se poate conta: vor învăța istoria contemporană a românilor pe documente exacte nu rupte sau contrafăcute. Cei vechi, astăzi sunt buimăciți de noua ordine internațională, care pentru România se desenează strâmb. Continuă să fie buimăciți cu ochii cârpiți și urechile ciulite la ce se întâmplă în toată lumea eliberată – se pare – de sub jugul capitalist-sovietic.

Eugen, scumpule, suflet mare cât România de la Nistru până la Tisa – frate mai mic cu ceilalți Bărbulești cu care te-ai cunoscut la vârsta adultă –, Dumnezeu să te primească în sânul lui, unde nu este durere, nici întristare, nici suspin. Nici dușmani, ci frați și surori toți.

Aliluia!

Titus Bărbulescu

Limanul nădejdelor noastre

Am primit cu multă tristețe vestea trecerii lui Eugen Lozovan în lumea de dincolo de hotarul anilor.

Știam că-i măcinat de o cruntă boală dar speram, speram în disperare, că el va ajunge la limanul nădejdelor noastre. N'a fost să fie... și, iată, că la începutul ultimei luni a anului, zeul "Tempus", cel cu clepsidra în mână dreaptă și cu teribila coasă în mână stângă, l-a smuls dintre noi pe unul dintre cei mai importanți cercetători: filologul, istoricul și arheologul Eugen Lozovan.

Dumnezeu să-l ierte!

Petre Diaconu

O veste care m'a tulburat

Am aflat cu multă tristețe și profundă durere despre încetarea din viață a profesorului Eugen Lozovan, una dintre cele mai remarcabile personalități ale culturii românești și europene contemporane. Nimeni și nimic nu va putea acoperi golul lăsat în urma sa de profesor, mai ales acela din sufletele noastre.

Dumnezeu să-l ierte!

Eugen Denize

Institutul de istorie "N. Iorga"



Foaie din programul solemnității funerare a
Profesorului Eugen Lozovan

Psalm nr. 60

Slujbă religioasă – părintele Aleksi Biron

*Cuvânt de adio din partea Universității
Copenhaga* – Prof. John Pedersen

Coral nr. 10 din Cantata 147, de Johann
Sebastian Bach: "Iisus rămâne bucuria mea"

"Un rămas bun" – Valentin Smărăndescu

"Lacrimosa" din Requiem, de Wolfgang
Amadeus Mozart

Rugăciunea "Tatăl nostru" – Dan Popescu

"Ingemisco" din Requiem de Giuseppe
Verdi

Psalm 111.

(organist Levi Beck)

DORUL PROFESORULUI EUGEN LOZOVAN

Undeva între Danemarca și România, patria profesorului Eugen Lozovan ar fi trebuit să se numească, probabil, DOR.

Pe Eugen Lozovan l-am cunoscut amândoi cu vreo 30 de ani în urmă, unul ca student danez, cealaltă colegă de filologie, plecată din țara lui de naștere. Distanțele aveau să ne despartă uneori ani întregi, dar legăturile au rămas vii peste trei decenii și nu e mult de când fiecare dintre noi a reușit chiar să-l revadă, înainte de-a fi răpus de o boala neiertătoare. S'au întâmplat destule în anii care ne-au legat de profesorul Lozovan, dar dorul lui, fie tăcut discret, fie sugerat, fie exprimat aproape exploziv după Revoluția din decembrie 1989, pare umbra ce nu l-a părăsit niciodată...

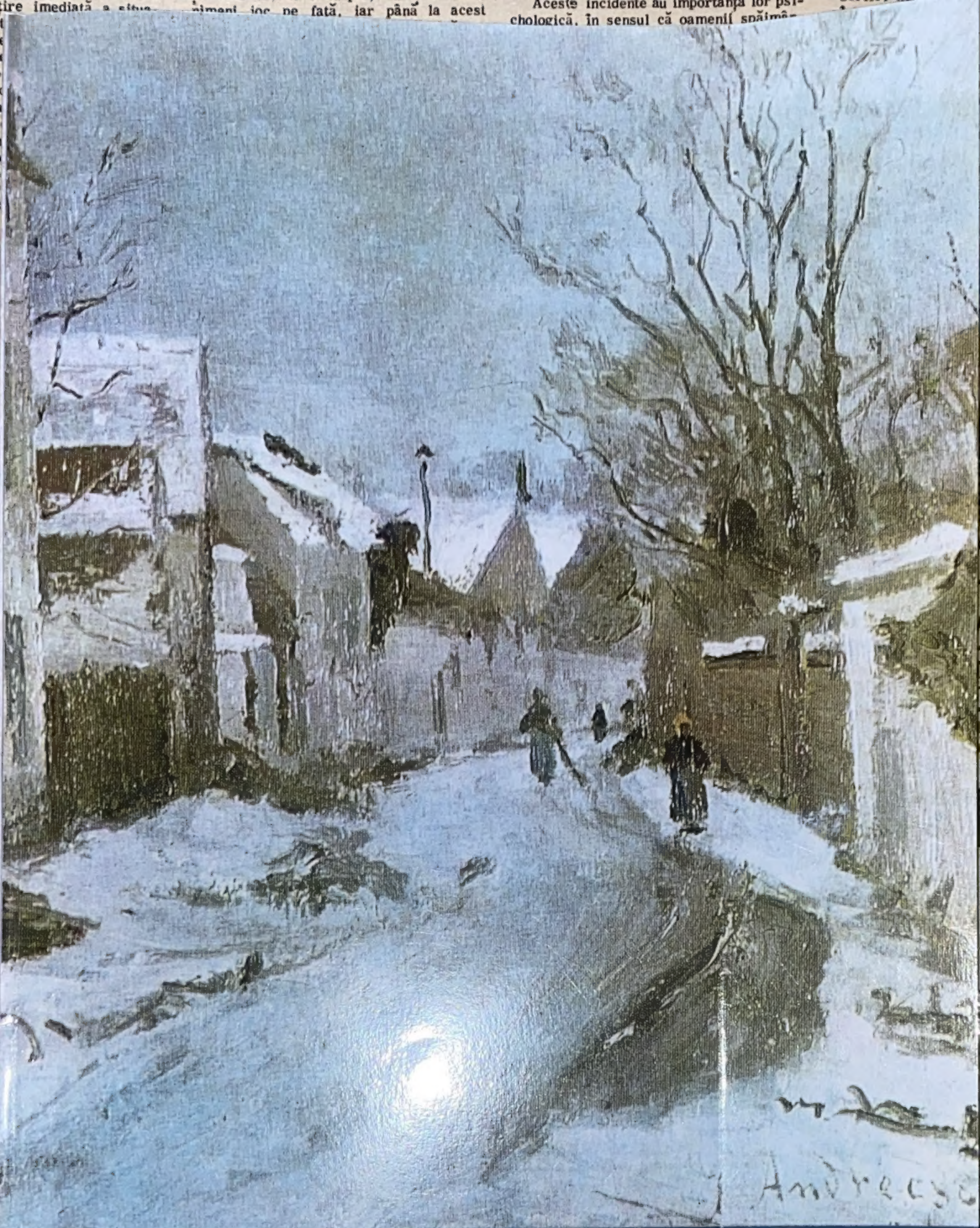
Ni-l amintim acum așa cum l-am întâlnit în viața universitară, între cărți și la cursuri, ca profesor și om de știință, vorbind cu erudiție și imaginație și căutând drumuri noi în domenii dintre cele mai diverse. Dar am avut și privilegiul de-a-l avea prezent pe teritorii neacademice, prilej de a ni se deschide cu încredere și căldură. Am avut bucuria de-a-l primi ca oaspete în Groennemose Alle, la Copenhaga, și de mai multe ori ne-a fost gazdă minunată la Skodsborg. Acolo, într-o mică lume a lui, cu o fereastră spre mare și alta spre pădure, ani de zile străjuit de un frumos cap de taur pe balcon (el însuși era născut în zodia Taurului), profesorul Lozovan devenea simplu "Eugen". Ne arăta cu duioșie câteva obiecte românești, într'un apartament decorat cu bun gust și nicidecum impersonal. La un foc enorm, într-o noapte nordică vijelioasă, aflam ce-și amintește și la ce visează acel român care alesese exilul într-o vreme când cei ce reușeau să părăsească România (pe care i-a fost dat s'o revadă după vreme îndelungată, nu mult înainte de a muri) erau încă puțini. Eugen trecea cu ușurință de la discuții cu caracter general la probleme foarte specifice. Înțelegeai imediat că iubitorul de carte, inteligent și cultivat, era un om profund angajat politic, cu păreri deloc evazive. Nu trebuia neapărat să fii total de acord cu el ca să-ți dai seama că profesa o atitudine de "fără compromisuri". Colaboratorii lui apropiați în activitățile politice bazate pe aceleași convingeri vor putea comenta cu autoritate despre rolul lui E. Lozovan în exilul românesc. Filologii, la rândul lor, nu vor putea neglija lucrările lui, de la studiile asupra lui Cantemir la Eminescu și la Blaga, ori la edițiile Basil Munteanu și la multe, multe altele, semne ale unei opere împlinite.

Pentru noi, Profesorul Lozovan se înscrie în amintirile luminoase ale tinereții. El este cel ce ne primea în colțul lui de pădure scandinavă și ne călăuzea într'un univers al cărților cu seriozitatea carturarului de la care am avut ce învăța. Cel ce vedea cu luciditate dezastrul adus României de comunism și știa să-și exprime opoziția în cuvinte fără echivoc, însemnând o voce pentru care tăcerea nu era o alternativă. Cel ce ne vorbea de mama sa – ne-a trimis, de altfel, s'o cunoaștem personal, încredințându-ne gândul și "Stindardul" lui – cu o dragoste pe care multe mame ar fi putut-o invidia. Și cel marcat de un DOR nespuse pentru țara pierdută, dar niciodată uitată.

Urmele-i fierbinți vor pluti la Skodsborg, între pădure și mare, departe de țara lui, și se vor așeza pe pământul adoptiv al unei nobile Danemarca; profesorul Lozovan a pornit spre tărâmurile dorului, unde-l conducem întristați cu respect și afecțiune.

Alexandra Rocerici (Washington)

Erling Schoeller (Oslo)



DORUL

Anul VIII, nr. 98, ianuarie 1998

REVISTĂ
LUNARĂ DE
CULTURĂ ȘI
POLITICĂ
EDITATĂ ÎN
DANEMARCA